

## **Recursos lingüísticos**

<b>La introducción</b>	
Atraer la atención de la audiencia:	Les ruego unos minutos de atención, por favor. Bueno, vamos a empezar.
Saludar y presentarse	
Dirigirse a la audiencia:	¿Creéis en la reforma de nuestro sistema educativo? ¿Están ustedes preparados para este cambio?
Citar a alguna autoridad	Como decía el poeta Antonio Machado (citas)
Explicar los objetivos	Les voy a explicar hoy (...) El tema de la presentación es (...) El título de la presentación de hoy es (...) Nos hemos reunido con el fin de (...)
<b>La organización</b>	
Explicar la causa	Nos hemos reunido porque (...)
Dar una visión general	Explicaré el sistema educativo alemán Veremos hoy (...)
Organizar la información cronológicamente	Al principio – más tarde – entonces – al mismo tiempo – mientras – cuando – posteriormente – al final/finalmente
Ordenar la información por temas	En primer lugar – en segundo lugar – en tercer lugar – por último – primero – segundo – tercero – cuarto – quinto – finalmente
Añadir un nuevo punto	No sólo (...) sino también
Anticipar una idea	A este punto nos vamos a referir posteriormente. Como les explicaré un poco más tarde. Como veremos a continuación
Contrastar información	Por un lado (...) y por otro lado Contrariamente a lo que se pensaba
<b>Expresar deseo, voluntad y opinión</b>	
Expresar futuros deseos de manera informal	Deseo/deseamos mejorar (...) Quiero que
Expresar futuros deseos de manera formal	Querría/querríamos + infinitivo Desearía que cambiara Me gustaría que rellenaran ustedes la ficha que les entrego a continuación. Convendría – sería bueno – propondría
Demostrar esperanza	Ojalá tuviéramos menos problemas. Confío en que iniciemos pronto nuestras operaciones en Madrid
Hacer sugerencias	Sugiero/sugerimos (nahelegen) que + subj. Propongo + infinitivo Convendría + infinitivo (es wäre zweckmäßig)
Expresar necesidad	Es necesario + infinitivo Sería urgente + infinitivo
Expresar la opinión personal de manera informal	Creo que la reforma es necesaria No me parece que tengamos que cambiar la estrategia.
<b>Expresar posibilidades y condiciones</b>	
Expresar la posibilidad futura	Es posible que hayamos cometido algún error Es probable que hubiera sido más provechoso (nützlich) (...)

Demostrar seguridad	Estoy seguro de que + indicativo Es cierto que + indicativo Les puedo asegurar que + indicativo
Destacar un aspecto	Quisiera señalar Cabe destacar (man muss hervorheben) las ventajas de este sistema
Explicar condiciones	Si no logramos disminuir los gastos,tendremos que .. Si fuéramos (...), no tendríamos estos problemas Suponiendo (wenn wir davon ausgehen, dass (...)) que hubiéramos lanzado el nuevo sistema este verano, habríamos tenido la ventaja de ser los primeros
Dar ejemplos	Les voy a poner un ejemplo Por ejemplo
<b>Conectar con el público</b>	
Preguntar si hay problemas técnicos	¿Se me oye bien? ¿Sería mejor con micrófono? ¿Se ve bien la pantalla del ordenador portátil?
Preguntar si hay problemas de comprensión	¿Queda claro? ¿Necesitan que lo repita?
Los medios de apoyo	Fíjense en la transparencia. Les voy a mostrar una gráfica. Miren al final de la transparencia.
Preguntas durante el discurso	Me pueden interrumpir en cualquier momento con sus preguntas. Si no entendéis algún aspecto de la presentación, por favor interrumpidme.
Preguntas al final	Si tienen preguntas me las pueden hacer al final de la presentación. Al final de la presentación tendremos unos minutos para preguntas.
No se ha entendido la pregunta	¿Quiere usted decir que no está de acuerdo con mi propuesta?
No se sabe la respuesta	Lo siento mucho, pero en este momento no puedo contestarle. No puedo contestar en este momento a su pregunta pero, si me da sus datos, le mando la respuesta por correo electrónico dentro de unos días
<b>Conclusión</b>	
Conclusión informal	En conclusión, merece la pena (...) Como conclusión os digo que (...)
Conclusión formal	Y para terminar, me gustaría decirles que seguimos adelante con esta nueva idea. Como punto final merece la pena recordar un refrán popular español: Al mal tiempo, buena cara.
Agradecimientos	Les agradezco su atención. Muchas gracias por su asistencia. Les doy las gracias por su interés.

Fuente: Präsentationen auf Spanisch. Tipps für einen erfolgreichen Auftritt. Ecos 10, 2006.

Weitere Veröffentlichung zum Thema Präsentationen / Redemittel:

- FSU Heft Spanisch: Sprechen. Jahrgang 4 , Heft 14, Friedrich Verlag 2006.
- Grundwissen Präsentationstechniken. Sek.I. Klett Verlag 2006.
- Lalana Lac, Fernando: Análisis y comentario de textos. Schmetterlingverlag 1999.
- Tener la palabra. Lernwortschatz zur Textarbeit. Klett Verlag 1996.
- Time to talk! Handreichung zur Mündlichkeit mi Unterricht d. modernen Fremdsprachen. Cornelsen 2006.